

KV1 Comfort



190031

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 3.0

Frissítve: 2021-01-21

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	6
2.1	Felelőssége és garancia	6
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	11
4.3	A készülék részegységeinek leírása	12
5	Üzembe helyezése és kezelés	13
5.1	Üzembe helyezés	13
5.2	Használat.....	16
6	Tisztítás és vízkötlenítés	28
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	28
6.2	Tisztítás	28
6.3	Vízkötlenítés	36
7	Lehetséges meghibásodások	41
8	Leselejtezés.....	42



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezeték ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Egészségre ártalmas kórokozók veszélye!

Biztonság

- A víztartályt rendszeres időközönként ki kell teljesen üríteni, megtisztítani és fertőtleníteni, hogy elkerülje az egészségre káros és veszélyes anyagok felhalmozódását.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Különbozó kávé italok készítése, mint kávé, cappuccino, eszpresszó, stb.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

2 Általános információ

HU

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

Kávéfőző gépeink olyan alkatrészeket tartalmaznak, melyek elhasználódhatnak. A kávéfőző gépeinkkel a megfelelő karbantartás mellett az alábbi mennyiségű italkészítés valósítható meg a fogyóalkatrészek által:

- főzőegység: 50.000 lefőzés
- pumpa, leeresztő szelep, daráló és tömítések: 25.000 lefőzés

A meghibásodása ezen fogyóalkatrészeknek az adott lefőzési egységet elérve nem tekinthetőek a kávéfőző készülék hibájának.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatl.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	Kávéfőző gép KV1 Comfort
Cikkszám:	190031
Anyaga:	Műanyag
Daráló anyaga:	Acél
Főzőegység csoport mennyisége:	1
Tartály űrtartalma l:	6
A kávészem tartály űrtartalma gr:	1.000
Programok személyre szabható beállításokkal:	23
Nyomás bar:	19
Kifolyó, állítható magasság tól - ig mm:	110 - 165
Kávézacc tartály űrtartalma, kb. csésze:	35
Teljesítmény csésze / nap:	80
Csésze teljesítmény 120 ml/óra, max:	40
Legkisebb lefőzési mennyiség ml:	25
Csatlakozási értékek:	2,7 kW 230 V 50/60 Hz
Méreték: (szél x mély. x mag.) mm:	390 x 511 x 582
Súly kg:	19,4

HU

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Teljesen automatikus
- Vezérlés: érintős
- Beállítási lehetőségek: 5 fokozatú kávészem őrlési lehetőség, kávé mennyiség, víz mennyiség, víz hőmérséklet, tej mennyiség, videó kijelző
- Programok:
 - 23, előre beállított, a programok személyre szabásának lehetőségével
 - Programozás: jelszóval védett
- Operációs rendszer: Android
- Videó kijelző:
 - személyre szabási lehetőséggel USB segítségével
 - 10 videófelvétel rögzíthető
 - kávé készítés, illetve szünet
 - Választható 1 videó minden egyes folyamathoz
- USB port
- Kivehető víztartály
- Kijelző:
 - programok, állapot, hangerő, karbantartás jelző, hibakódok, hangerő
 - Méret: 7 colos
 - Reklám rögzítés személyre szabási lehetőséggel
- Automatikus kikapcsolás
- Daráló: kúpos daráló
- Nyomásrendszer: dugattyús
- Szükséges vízkötlenítési jelzés
- Töltésszintjelző
- Be/kikapcsoló
- Forró víz funkció
- Forró tej funkció
- Tejhabosító
- Tisztító program
- A kávézacc tartály mosható mosogatógépben
- Őrölt kávé opció: nem
- 2 csésze funkció
- Vízellátás: 3 opció
 - Víztartály

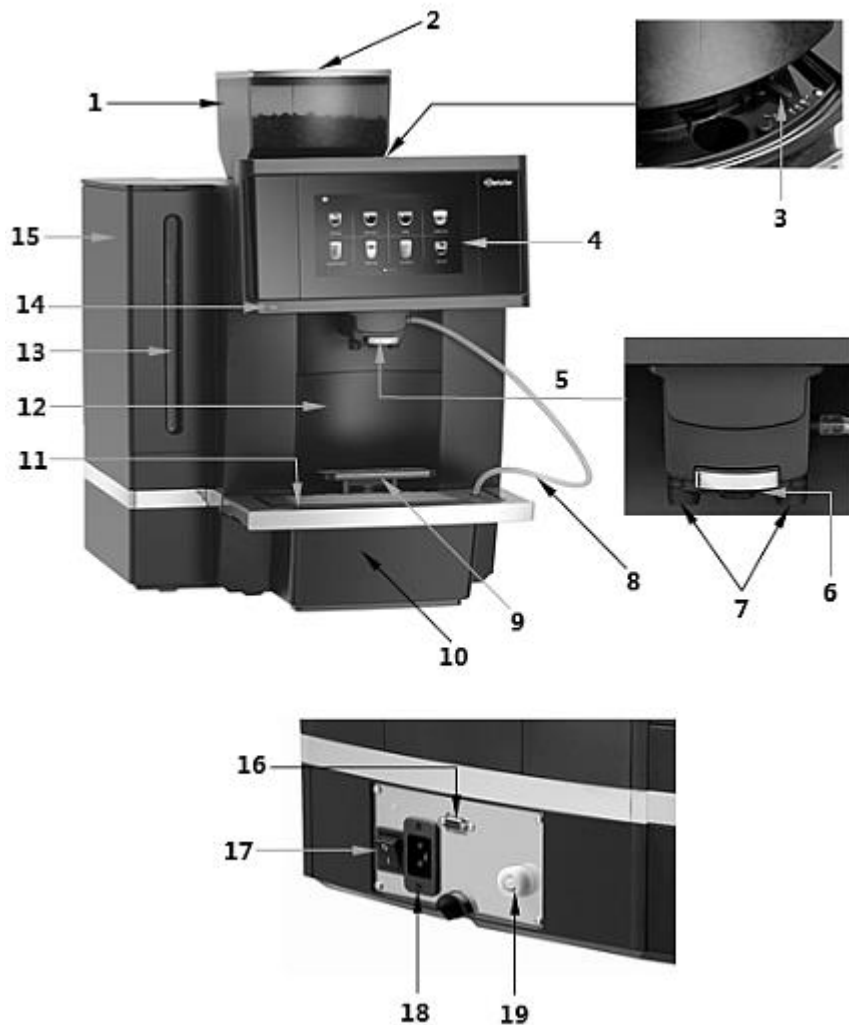
Technikai adatok

- Állandó vízcsatlakozás ½ "
- Vízcsatlakozás külső víztartályból
- Tejcsatlakoztatás: külsőleg, tejcső segítségével
- További tulajdonságok:
 - Csésze számláló (programonként és összesen)
 - Tisztítási ciklus végrehajtása
 - Program szerinti tejhőmérséklet beállítás
 - Egyidőben történő kávé és tejhab készítési lehetőség
 - Alsó lap kivágással a maradék automatikus eltávolításhoz (kombinálva egy KV1 maradék tartállyal - opcionálisan rendelhető)
- Készlet tartalma:
 - 2 tejcső, 50 cm;
 - 1 vízcsatlakozó cső, 150 cm;
 - 1 vízcsatlakozó cső, 200 cm

4.2 Készülék funkciói

A készülék különböző speciális kávé italok készítésére készült, mint például kávé, eszpresszó, cappuccino, latte macchiato szemes kávé és hideg víz használatával, illetve optimálisan használható kávézóknak, étkezőknak, irodákban.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



HU

Részegységek leírása

1. Kávészem tartály
2. A kávészem tartály fedél
3. Daráló állítókerékkel
4. Kezelőpanel
5. Főzőegység
6. Forró víz kifolyó nyílás
7. Kávé kifolyó nyílás
8. Tejcső
9. Rács kis csészék tárolására
10. Csepegtető tálca
11. Csepegtető rács
12. Kávézacc tartály
13. Víz tartály töltésszintjelző
14. Bekapcsoló/kikapcsoló
15. Víz tartály
16. Interfész
17. Hálózati kapcsoló
18. Készülék tápkábel csatlakozó
19. Vízbekötés

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel

- könnyen megközelíthető
- jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Ügyeljen a megfelelő távolságra a falaktól vagy más éghető, illetve könnyen elszíneződő tárgyaktól. Ezen távolság legyen legalább 5 cm hátul és oldalt, és 15 cm felülről. Vegye figyelembe a helyi tűzv. előírásokat a telepítés helyén.
- A készüléket működtetése közben ne helyezze szekrénybe.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

HU

Vízcsatlakozás

A vízfelhasználáshoz gyárilag víztartályt szereltek be.

Amennyiben arra van szükség, a készüléket csatlakoztathatja a vízellátó rendszerhez, vagy külső víztartályhoz is (mely ugyanolyan magasságban található, mint maga a készülék).

A csatlakozás kiépítéséhez figyelembe kell venni az alábbi információkat:

- a max. belépő víznyomás 3 bar
- a min. belépő víznyomás 1 bar

Fontos tudnivaló:

A vízkeménység mértékétől függően 5° d.H-tól (német keménység) vízlágyító készülék beépítése ajánlott. Ajánljuk a következő termékeket a kínálatunkból:

Vízszűrő rendszer kávéfőző gépekhez, term. sz. **109881**

Készülék víz lágyításához WEH1350 term. sz. art. **109878**

Üzembe helyezése és kezelés

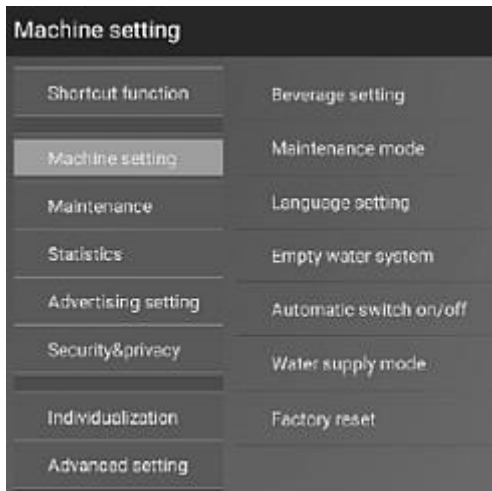
A kávéfőző gép vezetékes hálózatról való vízellátásához, a következő lépéseket kell megtenni:

1 lépés: Vízcsatlakozó cső csatlakoztatása



1. Csatlakoztassa a kapott vízcső egyik végét (1/4" menettel) a készülék hátulján található vízbeviteli csatlakozóhoz, a másik végét (1/2" menettel) pedig a hálózati vízvezetékhez.

2 lépés: Vízcsatlakozás módjának beállítása



2. A „Készülék beállítása” menüben válassza az opciót „Vízcsatlakozás módja”.



3. Válassza ki az opciót „Vízcsap”.

3 lépés: Nyissa ki a vezetékes vízcsapot

HU

5.2 Használat

Fontos tudnivaló

- A víztartályt csak friss, vízzel töltsse fel.
- Soha ne öntsön bele meleg/forró vizet, tejet, vagy egyéb folyadékot.
- Soha ne tegyen a kávészem tartályba (az őrölt kávé tartályba) instant kávé, kakaót, vagy egyéb instant porkeveréket. A készülék meghibásodhat.
- Soha ne tegyen a kávészem tartályba speciálisan előkészített őrleményt (pl. cukorral bevont kakaó), ugyanis ez a készülék meghibásodásához vezethet.
- A kávészem tartályba kizárólag pörkölt kávé tegyen.
- Rízst, szójababot, csokoládé szemet, mogyorót, cukrot, fűszereket, stb tilos.
- A kávészemet mindig tartsa száraz, árnyékos helyen. A nedves kávészem a daráló meghibásodását okozhatja.
- Ne tárolja a kávészemet a kávészem tartályban, ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni. A kávészemek benedvesedhetnek és eldugíthatják a darálót.

Készülék előkészítése

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben „**Tisztítás**”.

Üzembe helyezése és kezelés

2. A készülék biztonságos indításához figyelemmel el kell olvasni az alábbi tanácsokat.
3. Töltse fel friss vízzel a víztartályt.
4. Legyen figyelemmel a feltöltöttség szintjére. Ne haladja túl a MAX jelzést.
5. Töltse fel a kávészem tartályt kávészemmel.

Készülék üzembe helyezése

1. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.
2. Állítsa a hálózati kapcsolót a készülék hátulján a pozícióba „I”.

3. Nyomja a bekapcsoló/kikapcsolót a készülék elején, a készülék bekapcsolásához.



Az első indításkor a kávéfőzőgép elkezd az auto-tesztet és a tisztítást. Ez elősegíti a legmegfelelőbb munkafeltételeket. Ezen folyamat nem kihagyható.

FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!

A tisztítási folyamat közben a kávé kifolyó nyílásból a csepegtető tálcára forró víz folyhat ki.

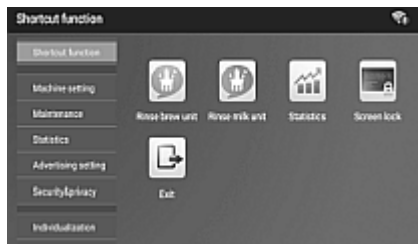
El kell kerülni a forró vízzel való érintkezést.

Kezelőpanel



1. Ital választó szimbólumok
2. Beállító gomb
3. Idő gomb
4. Gyors italválasztó gomb

HU



A beállító gombot 3 mp-en keresztül nyomva beléphet a gyorsválasztási menübe és rögtön beállíthatja a kívánt paramétereket.

A gyorsválasztási gombon jobbra-balra csúsztatva az ujját választhatja ki a következő italt.

Előnyben részesített beállítások



1. A beállítási menüben válassza „Készülék beállítása”, majd az opciót „Nyelv beállítása”.



2. A „Nyelv beállítása” opcióban válassza ki a kívánt nyelvet.
3. A befejezéshez nyomja meg a „Vissza” gombot, a további beállításokhoz.



4. A „Vízcsatlakozás módja” opcióban válasszon egyet a lehetséges csatlakozásokból:
 - víztartály
 - állandó vízcsatlakozás
 - belső víztartály
5. Végül nyomja meg a gombot „Vissza”.



6. A „Karbantartás” opcióban állítsa be a vízkeménységet a helyi vízhálózatnak megfelelően.
7. Végül nyomja meg a gombot „Vissza”.



8. A „Védelem és titkosítás” opcióban válassza ki a kívántat: Titkosítás jelszóval, vagy titkosítás nélkül
9. Végül nyomja meg a gombot „Vissza”.

HU



10. Az „Egyéni beállítások” opcióban adja meg a további kívánt beállításokat.
11. Végül nyomja meg a gombot „Vissza”.



12. A „Készülék beállítása” menüben válassza az opciót „Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás”.



13. Állítsa be a kívánt időt az automatikus bekapcsoláshoz és kikapcsoláshoz.
14. Az elfogadáshoz nyomja meg „OK”.
15. A további beállításokhoz nyomja meg „Vissza”.



16. Az „AD-Standby” opcióban adja meg a további kívánt beállításokat.
17. Végül nyomja meg a gombot „Vissza”.



- A kijelzőn megjelenik az ital választás.
18. Nyomja meg a kívánt ital szimbólumot, az ital paramétereinek beállításához.
 19. Nyomja meg a gombot felül, a bal oldalon 3 mp-en keresztül, a további beállításokhoz.

Örlési finomság beállítása

1. A kávé őrlési finomságát az adott kávészemhez kell beállítani.

TIPP: A kávé őrlési finomságát csak akkor állítsa, mikor a készülék nincs italkészítési folyamatban.

2. Nyissa ki a daráló fedelét. Ez a kávészem tartály előtt található.

Az állító gomb segítségével állítható be a szükséges finomság a „finom”-tól (1. őrlési szint) a „durváig” (5. őrlési szint). Gyárilag a készülék a 3. szintre van állítva.



3. Ha a kávé a elkészítési folyamat közben nagyon lassan folyik ki, vagy egyáltalán nem, állítsa a finomságot a 4, vagy 5-re.

4. Ha a kávészemnek sötét színe van, ajánlot a finomságot a szintre állítani: 4 vagy 5.

A kávé őrlési finomság beállítását követően az csak a 2., vagy nagyobb mennyiségű kávé lefőzést követően lesz érzékelhető.

HU

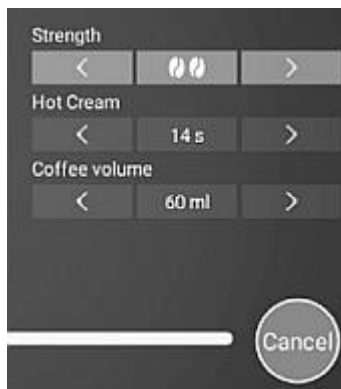
Italok készítése

A készülékben még lehetséges, hogy található őrölt kávé a gyári tesztekben, ezért az első 23 csésze kávé az első indítást követően ne fogyassa el.

1. A „Készülék beállítása” menüben válassza az opciót „Italok beállítása”.
2. A beállító gombok segítségével „<” és „>” végezheti el a további beállításokat az italhoz, mint pl.: kávé erőssége, forró tej mennyisége, csésze mennyiség.

A beállítás nem mentődik el a további felhasználáshoz.

3. A beállítások megszakításához nyomja meg „Mégse”.



Tejes italok készítése

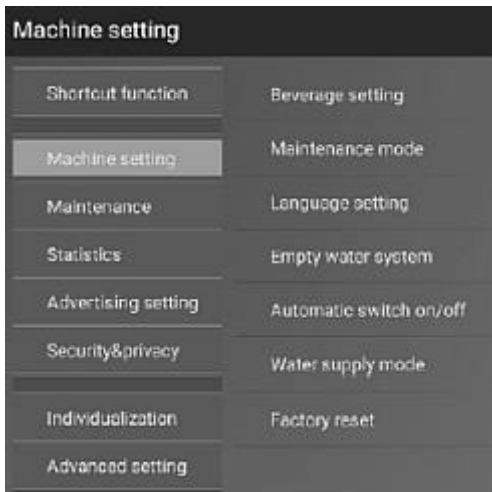


1. Stabilan csatlakoztassa a csövet a tejhabosítóhoz és a tejtartályhoz.
2. Helyezzen egy csészét a kávé kifolyó nyílás alá és nyomja meg a szimbolumot "CAPPUCCINO", ezen ital elkészítéséhez.

Mikor a kijelzőn megjelenik a felirat „Egészségére”, az azt jelzi, hogy a cappuccino elkészült.

További beállítások

Programok beállítása

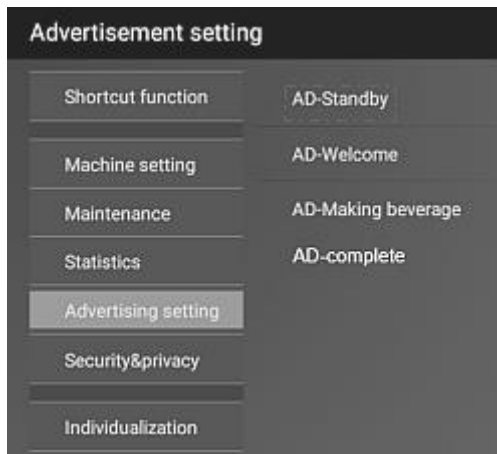


1. Bizonyosodjon meg, hogy a készülék a beállítás funkcióban van.
2. Megnyomva a beállító gombot (felül a bal oldalon a kezelőpanelen) 3 mp-en keresztül a beállítási menübe való belépéshez.
3. Vigye be a kívánt beállításokat.

HU

A következő beállítások közül lehet választani: Készülék beállítása, karbantartás beállítása, statisztika, reklám beállítása, biztonság és titkosítás, stb.

Kijelzések beállítása

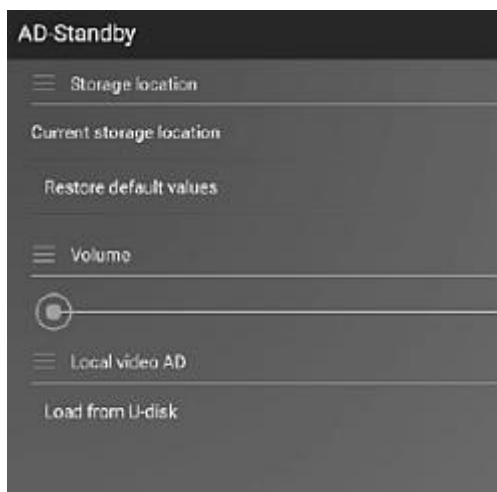


1. A „Készülék beállítása” menüben válassza az opciót „Kijelzések beállítása”.
2. Majd válassza az opciót „AD-Standby”.

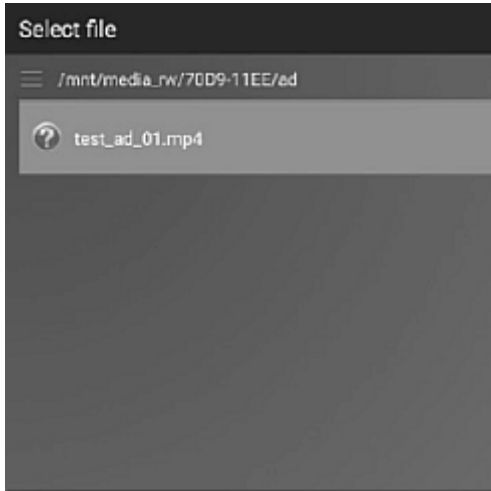
A készülék a Standby módba lép, ha egy percen belül nem történik semmilyen beállítás.

Lehetőség van videólejátszásra Standby módban.

HU

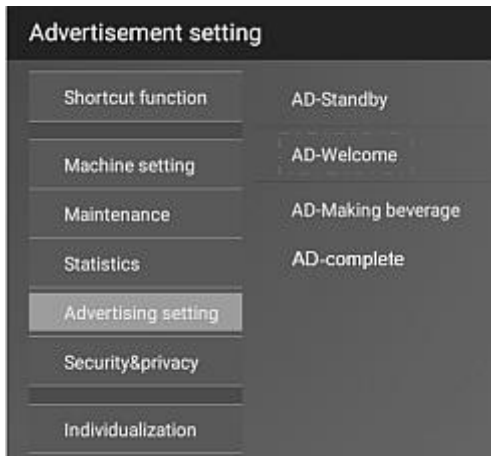


3. Az „AD-Standby” módban válasszon egy helyet a videó mentéséhez.

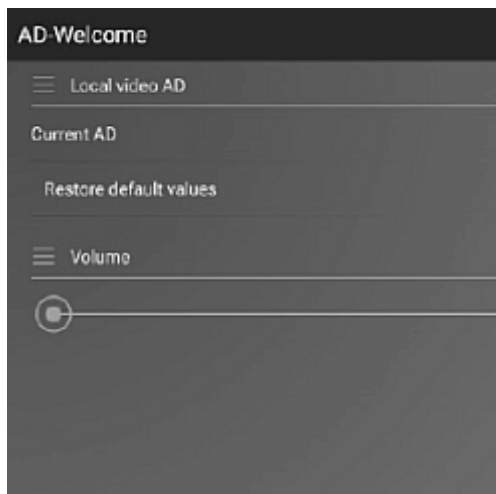


4. Válassza ki a kívánt videót és nyomja meg „OK” (csak MP4 formátumot támogat).

Kijelzés beállítása „Üdvözljük”

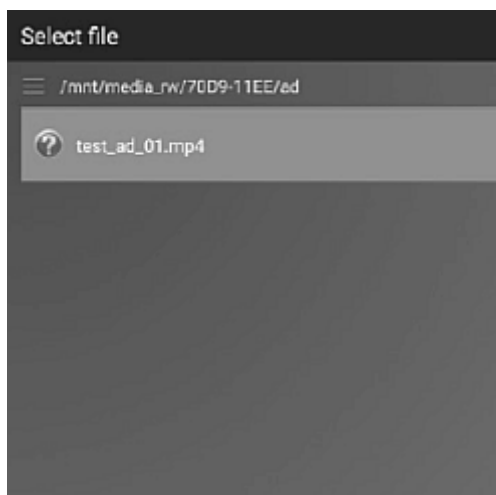


1. A „Kijelzések beállítása” menüben válassza az opciót „Üdvözljük”.



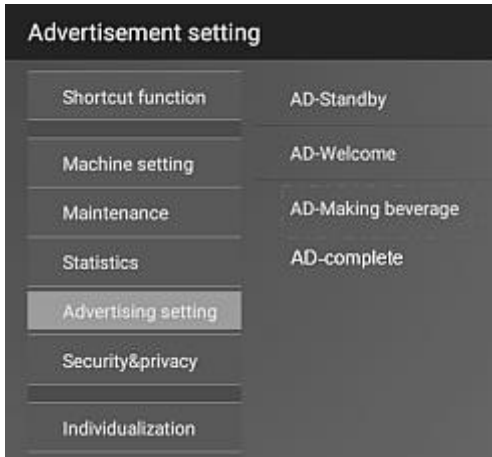
2. Ezután válasszon egyet a lehetséges helyek közül a videó mentéshez.

HU



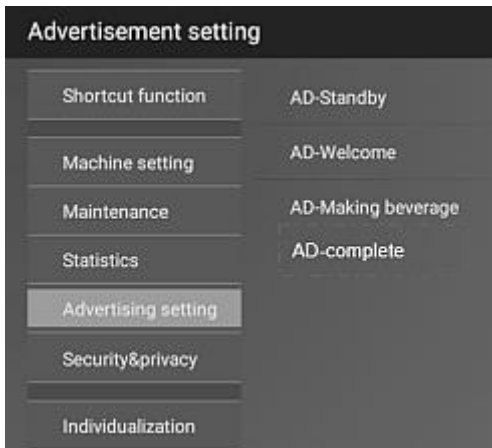
3. Válassza ki a kívánt videót és nyomja meg „OK” (csak MP4 formátumot támogat).

Kijelzés beállítása „Ital készítése”



1. A „Kijelzés beállítása” menüben válassza az opciót „Kijelzés Italak készítése”.

Kijelzés beállítása „Kész”



1. A „Kijelzés beállítása” menüben válassza az opciót „Kijelzés Kész”.
2. Kép keresése.
A kép legyen JPEG, vagy PNG formátumú.

6 Tisztítás és vízkötelenítés

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

Főzőegység tisztítása

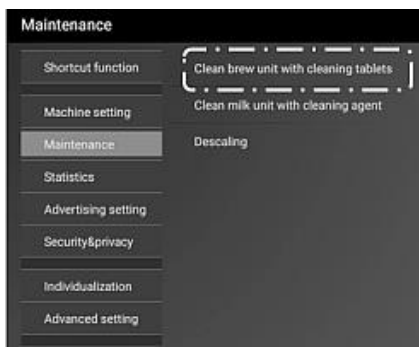
HU

A hosszabb használatot követően a főzőegységben őrlött kávé maradhat.

1. Távolítsa el az őrlött kávémaradékot, alaposan kitisztítva a főzőegységet.
2. A főzőegység tisztításához használjon megfelelő tisztító tablettát.

A főzőegység tisztítása kb. 20 percig tart.

3. A menüben válassza „Karbantartás”, majd a következő opciót „Főzőegység tisztítása tisztítótablettával”.



4. Vegye ki a csepegtető tálcát és a kávézacc tartályt, ürítse ki, és helyezze vissza a készülékbe.



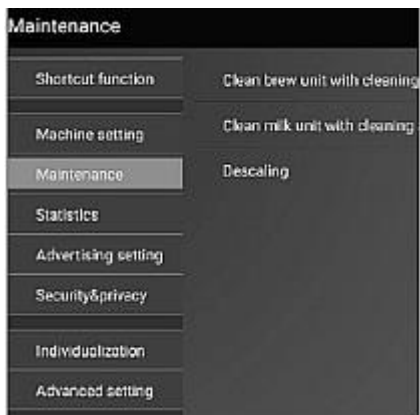
5. Nyissa ki a daráló fedelét.
6. Helyezze a nyílásba a tisztító tablettát.
7. Helyezze vissza a fedelet és a megerősítéshez nyomja meg „OK”.



8. A főzőegység tisztításának befejezését követően vegye ki a csepegtető tálcát és a kávézacc tartályt.
9. Tisztítsa meg őket és szárítsa meg.
10. Végül helyezze vissza a készülékbe a kávézacc tartályt és a csepegtető tálcát.



A tisztítási folyamat végeztével a készülék a beállítási menübe lép.

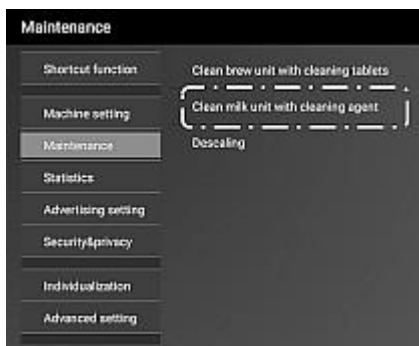


Tejrendszer tisztítása

1. A tejrendszert naponta meg kell tisztítani.
2. Egy külön edényben készítsen elegyet víz és a kereskedelmi forgalomban elérhető tej/tejhab tisztító adalék keverékéből.
3. Tartsa be az ezen tisztítószer csomagolásán található utasításokat.

HU

4. A menüben válassza „Karbantartás”, majd a következő opciót „Tejrendszer tisztítása tisztítótáblával”.

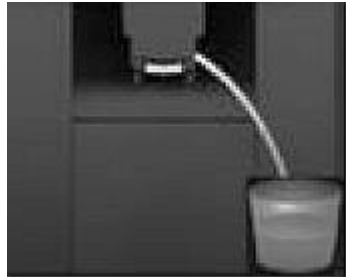


Tisztítás és vízkötelenítés

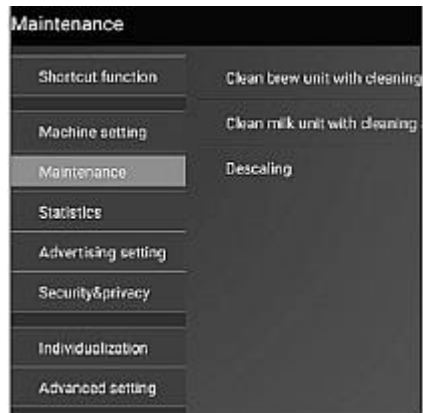
5. Vegye ki a csövet a tejtartályból, vagy a csepegtető tálcán található nyílásból.
6. Helyezze a tejsövet a tejrendszer tisztító keveréket tartalmazó edénybe.



7. Tisztítsa meg az edényt a tisztítószerrel.
8. Az edényt töltsé fel friss csapvízzel, hogy ezáltal átöblítse a tejrendszert.



9. Vegye ki a csövet a vízzel töltött tartályból és vezesse bele a a nyílásba a csepegtető tálcán.
A tejrendszer tisztítását követően a készülék a beállítási menübe lép.

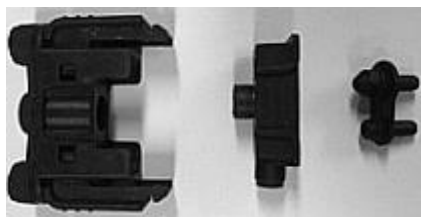


Tejhabosító fúvóka leszerelése és tisztítása



1. A tejhabosító fúvókát tisztítsa alaposan és naponta.
2. Nyomni kell egyszerre mindkét oldalról és óvatosan le kell venni a készülékről.
3. A tejhabosító fúvókáról vegye le a tejsöveget.

HU



4. Szedje szét a tejhabosító fúvókát, úgy, ahogy az ábrán bemutatásra került.
5. A tejhabosító fúvóka elemeit meleg, folyó víz alatt mossa.

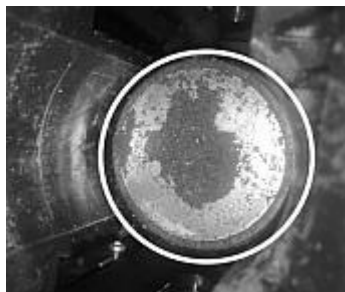


6. A tejsövet alaposan tisztítsa meg folyó víz alatt, átfolyatva a tejsövíven is a vizet.
7. Rakja össze a tejhabosító fúvókát és szerelje vissza a készülékre.
8. Erősítse a tejsövet a tejhabosító fúvókára.

Fémszűrő tisztítása

TIPP:

Ajánlott a fémszűrő tisztítása a többi tisztítási lépéssel egyetemben, a megfelelő tisztítási eredmény eléréséhez.



A főzőegység fém szűrőjén a hosszabb ideig történő használat esetén őrölt kávé maradványok lehetnek. Ezt rendszeresen tisztítani kell.

Ha ezen szennyeződések nem kerülnek tisztításra időben, túl magas nyomás keletkezhet.

HU

1. Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le az áramról.

TIPP:

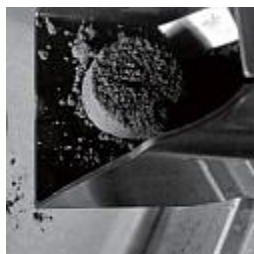
Vegye ki a készülékből a csepegtető tálcát a kávézacc tartállyal.



2. Tisztítsa meg a fém szűrőt a keze és puha törlőkendő, vagy puha kefe segítségével, az elülső nyíláson keresztül bevezetve.
3. Mikor a szűrő tiszta, ismét helyezze be a készülékbe a csepegtető tálcat és a kávézacc tartályt.
4. Indítsa újra a készüléket, a leírás alapján „Készülék bekapcsolása”.

Csepegtető tálca és kávézacc tartály tisztítása

- A kávézacc tartály és a csepegtető tálca tisztításához ne használjon semmilyen vegyi anyagot, se súroló tisztítószer, vagy alkoholt.
- A szennyeződések és a zacc eltávolításához ne használjon semmilyen fém tárgyat, hogy elkerülje a csepegtető tálca és a kávézacc tartály sérülését.
- Ha szükség van a kávézacc tartály kitisztítására, el kell végezni a tisztítást, ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.
- A tisztításkor járjon el a következőképpen:



HU

35 csésze kávé lefőzését követően a kijelzőn megjelenik a felirat „Ürítse ki a zacc tartályt”.

1. Vegye ki a csepegtető tálcat.
2. A kávézacc tartály kivehető a tisztításhoz, úgy, ahogy a rajzon található a jobb oldalon.
3. Ürítse ki a kávézacc tartályt és a csepegtető tálcat.
4. Mossa el mindkét tartályt meleg vízzel és helyezze vissza a készülékbe.

Ha a csepegtető tálca megtelt, a kijelzőn megjelenik a felirat „Csepegtető tálca megtelt”, illetve „Ürítse a csepegtető tálcat”.

7. Vegye ki a csepegtető tálcat és ürítse ki.
8. A csepegtető tálcat és a csepegtető rácsot meleg vízzel mossa.
9. A tisztítás után helyezze vissza a kivett elemeket.

Vízartály tisztítása

Tisztítás és vízkötelenítés

1. Ürítse ki a víztartályt.
2. Minden egyes vízzel való feltöltéskor a víztartályt alaposan tisztítsa meg.
3. Ezután töltsse fel a víztartályt friss vízzel és ismét helyezze vissza a készülékbe.
4. A víztartályt mindig óvatosan kell kivenni a készülékből, soha ne engedje, hogy leessen. Mikor a víztartály megsérül, azonnal ki kell cserélni.



A kávészem tartály tisztítása

1. Vegye le óvatosan a kávészem tartály fedelelet.
2. A kávészem tartályt tisztítsa mindig száraz törlőkendővel, vagy papírtörlővel.
3. Helyezze vissza a fedelet.
4. Soha ne engedje, hogy a fedele leessen a kávészem tartálynak. Ha a fedél megsérül, azonnal ki kell cserélni.



6.3 Vízkőtelenítés

A készülék napi használatának következményeként a helyi víz keménységétől függően a készülék belső elemeinek felületén vízkő rakódhat le. A készülék legjobb állapotban való tartásához és hogy biztos legyen benne, hogy minden lefőzési folyamat a legjobb eredményt biztosítsa, időről-időre vízkőteleníteni kell a készüléket.

1. A tisztításhoz és a vízkőtelenítéshez csak a megfelelő kávéfőző géphez való tablettát használja.
2. A vízkőtelenítés közben mindenképpen be kell tartani a gyártó bizt. előírásait, mely a csomagoláson található.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha véletlenül a vízkőtelenítő a szemmel, vagy bőrrel kerül kapcsolatba, azt azonnal le/ki kell mosni tiszta vízzel.

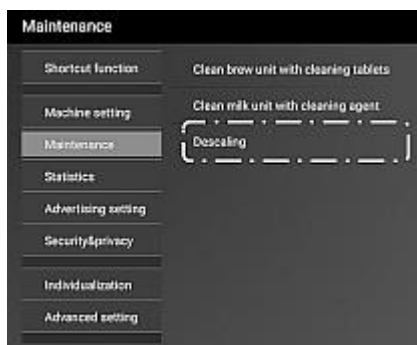
3. A vízkőtelenítési folyamatot mindig a végéig kell vinni, annak megszakítása a készülék meghibásodását okozhatja.

HU

A vízkőtelenítési folyamat kb. 40 percig tart.

Ha egy bizonyos idő után olyan szintet ér el a lerakódás, a kijelzőn váltakozva megjelenik a felirat „Vízkőtelenítés”, illetve, „Öblítés”.

4. Válassza a beállítási menüben „Karbantartás”, majd „Vízkőtelenítés”.



5. Vegye ki a csepegtető tálcát és a kávézacc tartályt, ürítse ki, és helyezze vissza a készülékbe.



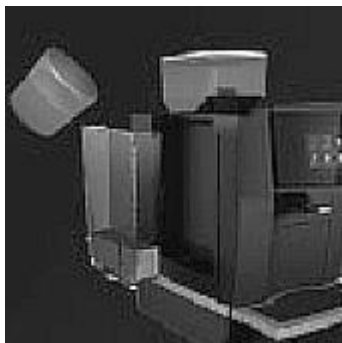
6. Helyezze a tejszővet a csepegtető rácson lévő nyílásba.
7. Készítsen oldatot a kereskedelmi forgalomban elérhető vízkötlenítő anyag és friss csapvíz segítségével. Tartsa be a csomagoláson található utasításokat,
8. Öntse a keveréket a víztartályba, majd helyezze vissza a víztartályt
9. Fogadja el megnyomva „OK”.



10. Vegye ki a csepegtető tálcát, ürítse ki, és helyezze vissza a készülékbe.



11. Vegye ki ürítse ki a víztartályt.
12. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.
13. Ezután töltsse fel a víztartályt friss vízzel és ismét helyezze vissza a készülékbe.

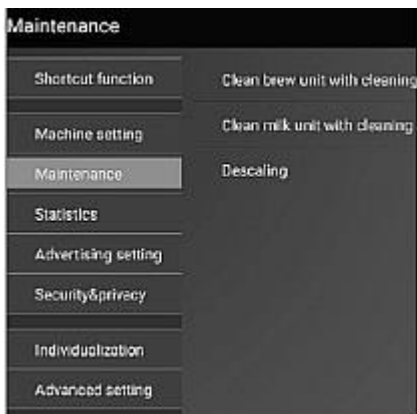


14. A vízkötlenítés befejezését követően vegye ki a csepegtető tálcát és a kávézacc tartályt.
15. Tisztítsa meg őket és szárítsa meg.
16. Végül helyezze vissza a készülékbe a kávézacc tartályt és a csepegtető tálcát.



HU

A vízkötlenítést követően a készülék a beállítási menübe lép.



Készülék szállítása

- készülék csomagolását el kell tárolni a későbbi esetleges szállításhoz.
- Bizonyosodjon meg, hogy a készülék szállítása előtt el lett távolítva a víz belőle, hogy elkerülje a készülék meghibásodását.

FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!

A vízellátó vezeték eltávolításakor a kávé kifolyó nyílásból a csepegtető tálcára forró víz folyhat ki.

El kell kerülni a forró vízzel való érintkezést.

- Mikor a vízleengedési program befejeződött, a következő használatkor a készülék rendszere az alapbeállításokra kerül vissza, a legelső használatinak megfelelően.
- Engedje le a vizet víztartály üzemmódban.
- A vízleengedési folyamatot követően a készüléket alaposan ki kell szárítani.



1. Bizonyosodjon meg, hogy a készülék az ital beállítás funkcióban van.
2. Nyomja a beállítási gombot több, mint 3 mp-en keresztül, a beállítási menübe való belépéshez.



3. A beállítási menüben válassza „Készülék beállítása”, majd az opciót „Gyári beállítások”.
4. Fogadja el a választást az „OK” segítségével.



5. Ezután válassza ki az opciót „Vízrendszer leengedése”.
6. Nyomja meg „OK”, a vízleengedési folyamat megkezdéséhez.

HU

A rendszerből való víztávoltítást követően a készülék kikapcsol.

7. Kikapcsolás után vegye ki a csepegtető tálcát, ürítse és tisztítsa meg a csepegtető tálcát.
8. A vízleengedési folyamatot követően a készüléket alaposan ki kell szárítani.
9. A következő indításkor minden pontot meg kell ismételni, mely leírásra került a „Készülék előkészítése” és a „Készülék bekapcsolás” fejezetben.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.


Információk a kijelzőn	Oka	Elhárítás
Csepegtető tálca ürítése	A csepegtető tálca megtelt, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez.	Vegye ki a csepegtető tálcát, ürítse ki, és helyezze vissza a készülékbe.
Kávészacc tartály ürítése	A kávézacc tartály megtelt, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez.	Vegye ki a kávézacc tartályt, ürítse ki, és helyezze vissza a készülékbe.
Víz tartály feltöltése	Nincs elegendő vízmennyiség a készülék vízcső rendszerében, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez	Töltse fel a víz tartályt friss vízzel
Kávészem tartály feltöltése	Nincs kávészem a kávészem tartályban, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez.	Töltse fel a kávészem tartályt kávészemmel.
Csepegtető tálca behelyezése	A csepegtető tálca nincs behelyezve, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez.	Helyezze megfelelően a készülékbe a csepegtető tálcát.
Rendszer üres	Nem elegendő vízmennyiség a készülék vízcső rendszerében, semmilyen funkció nem működik az italok készítéséhez	Az elfogadáshoz nyomja meg az „OK” gombot

Információk a kijelzőn	Oka	Elhárítás
Hiba kód 1-7	Hiba nem azonosítható	Kapcsolja ki a készüléket, majd indítsa újra Ha a problémát nem tudja elhárítani, húzza ki a hálózati csatlakozót és lépjen kapcsolatba a szervízzel
Magas nyomás	Túl sötét kávészem került felhasználásra, vagy túl finom kávéörlemény	Állítson be durvább őrlési szintet 4-5, vagy használjon durván őrölt kávé
	Eldugult főzőegység szűrő	Indítsa el a főzőegység tisztítása programot
Főzőegység hiba	Belső elem hiba	Indítsa újra a készüléket

HU

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.
--	---

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.